

Canadian Food
Inspection AgencyAgence canadienne
d'inspection des aliments**ANNEX (E) J-1****Zoo-sanitary Certificate /Certificat zoosanitaire
for pig by-products (including lard)⁽¹⁾ destined to New Zealand/
pour les sous-produits de porc (y compris le saindoux)⁽¹⁾ destinés à la Nouvelle-Zélande**

Addition to Health Certificate/Complément du certificat sanitaire CFIA/ACIA 1454 NO : _____

CERTIFYING AUTHORITY/AUTORITÉ DE CERTIFICATIONAgency/Organisme :
Department/Ministère :
Country/Pays :**I. ORIGIN OF THE CONSIGNMENT/ORIGINE DU CHARGEMENT**

- (i) Name(s) and address(es) of processing premises/Nom(s) et adresse(s) de l'établissement de transformation
.....
- (ii) Processing premises registration number/Numéro d'agrément de l'établissement de transformation
.....

II. CONSIGNMENT DESCRIPTION/DESCRIPTION DU CHARGEMENT

- (i) Product Description (describe form and packaging)/Description du produit (forme et emballage)
.....
- (ii) Amount (in kgs)/Quantité (en kg)

III. DESTINATION OF THE CONSIGNMENT/DESTINATION DU CHARGEMENT

- (i) Name and address of New Zealand importer/Nom et adresse de l'importateur néo-zélandais
.....

IV. ZOO-SANITARY INFORMATION/INFORMATION ZOOSANITAIRE**MANUFACTURER DECLARATION/DÉCLARATION DU FABRICANT**

I, _____, being the manager of the factory where the pig by-products identified in this
Zoo-sanitary Certificate have been manufactured, certify that;
Je, _____, directeur de l'établissement où ont été fabriqués les produits de viande de porc
dont fait mention le présent certificat, certifie ce qui suit;

The pig by-products (**Delete option as appropriate**) :
Les produits dérivés du porc (Supprimer l'option si nécessaire) :

**EITHER a) have been heated (cooked) to one of the following minimum core temperatures for the
corresponding period of time/Les produits de viande de porc ont été chauffés (cuits) de manière à
atteindre L'UNE OU L'AUTRE des températures internes suivantes pendant la période correspondante
indiqué**

– 56°C for/pendant 60 minutes;	– 64°C for/pendant 22 minutes;
– 57°C for/pendant 55 minutes;	– 65°C for/pendant 20 minutes;
– 58°C for/pendant 50 minutes;	– 66°C for/pendant 17 minutes;
– 59°C for/pendant 45 minutes;	– 67°C for/pendant 15 minutes;
– 60°C for/pendant 40 minutes;	– 68°C for/pendant 13 minutes;
– 61°C for/pendant 35 minutes;	– 69°C for/pendant 12 minutes;
– 62°C for/pendant 30 minutes;	– 70°C for/pendant 11 minutes.
– 63°C for/pendant 25 minutes;	

(Delete temperature/time parameters that do not apply- Supprimer les paramètres de température / temps qui ne s'appliquent pas)



OR/ou b) none of the above/aucune de ces réponses. (Note: By-products that are certified as *none of the above* need to be processed in New Zealand prior to being given a biosecurity clearance/ Les sous-produits certifiés ne nécessitant aucun de ces éléments doivent être traités en Nouvelle-Zélande avant de recevoir une autorisation de biosécurité)

Signature of Manufacturer/Signature du fabricant
Name of Manufacturer/Nom du fabricant
Date

After due enquiry, I have no reason to doubt the veracity of the Manufacturer's Declaration/Les conclusions d'une enquête en bonne et due forme ne me donnent aucune raison de douter de la véracité de la déclaration faite par le fabricant.

Signature of Official Veterinarian/Signature du vétérinaire officiel
Date
Name of Official Veterinarian/Nom du vétérinaire officiel
Address of Office/Adresse du bureau

VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE

I, _____, Official Veterinary Officer, certify with respect to the pig by-products identified in this certificate that;

Je, _____, vétérinaire officiel, certifie ce qui suit au sujet des produits de viande /produits de viande de porc transformés dont fait mention le présent certificat;

- (i) Foot and mouth disease, rinderpest, hog cholera (classical swine fever), African swine fever and swine vesicular disease have not occurred in Canada or the United States of America during the previous twelve (12) months. /Les maladies suivantes n'ont pas été signalées au Canada ou aux États-Unis d'Amérique au cours des douze (12) derniers mois : fièvre aphteuse, peste bovine, peste porcine classique, peste porcine africaine et maladie vésiculeuse du porc.
- (ii) The by-products were derived from animals born, continuously raised and slaughtered in Canada or United States of America. / Les produits étaient issus d'animaux nés, gardés en permanence et abattus au Canada ou aux États-Unis.
- (iii) The by-products were derived from animals which passed veterinary ante-mortem and post-mortem inspection at the time of slaughter. /Les produits sont issus d'animaux qui ont été soumis à une inspection vétérinaire ante-mortem et post-mortem au moment de l'abattage.
- (iv) The by-products originate from a government licensed slaughtering establishment that slaughters animals for human consumption and operates under Canadian or United States of America Government Veterinary Supervision. /Les produits proviennent d'un établissement d'abattage agréé par le gouvernement Canadien ou les États-Unis d'Amérique qui abat des animaux destinés à la consommation humaine et qui est exploité sous la supervision vétérinaire du gouvernement.

Signature of Official Veterinarian/Signature du vétérinaire officiel
Date
Name of Official Veterinarian/Nom du vétérinaire officiel
Address of Office/Adresse du bureau

Seal/Cachet⁽¹⁾

⁽¹⁾ Official seal to be applied to all pages of the zoo-sanitary certification. /Le cachet officiel doit être apposé sur toutes les pages du certificat zoosanitaire.